



06. MAR. 2025

ZA-I.5183.44.2025.KZD

Kraków, dnia

Sz. P.
Grzegorz Durczyński
ABS-OCHRONA ŚRODOWISKA Sp. z o. o.
ul. Wierzbowa 14
40-169 Katowice

W odpowiedzi na pismo z dnia 27.01.2025 r. (data wpływu 03.02.2025 r.) złożony przez Pana Grzegorza Durczyńskiego, ABS-OCHRONA ŚRODOWISKA Sp. z o. o., ul. Wierzbowa 14, 40-169 Katowice, pełnomocnika Inwestora tj. Gminy Skała, Rynek 29, 32-043 Skała, w sprawie uzgodnienia inwestycji pn.: „Budowa kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej w ul. Potiební i ul. Rzeźniczej” w miejscowość Skała, powiat krakowski

Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków informuje, że ww. inwestycja znajduje się na obszarze stanowiska archeologicznego Skała 60 (AZP 99-55/242), będącego śladem osadnictwa z epoki kamienia. W związku z powyższym, uwzględniając art. 31 ust. 1a ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. 2024 r. poz. 1292), przedmiotowe zamierzenie może być zrealizowane pod warunkiem zapewnienia przez inwestora przeprowadzenia **badń archeologicznych w trybie nadzoru archeologicznego** nad wszelkimi robotami ziemnymi wykonywanymi w związku z ww. inwestycją. W przypadku stwierdzenia obecności nawarstwień kulturowych i/lub obiektów archeologicznych (jam, krzemienic, grobów itp.) roboty ziemne należy zatrzymać, a w miejscu odkrycia przeprowadzić ratownicze badania wykopaliskowe.

Przed rozpoczęciem ww. badań inwestor winien uzyskać pozwolenie Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na prowadzenie badań archeologicznych. Formularz wniosku o wydanie ww. pozwolenia dostępny jest na stronie internetowej Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie pod adresem <https://www.wuoż.malopolska.pl/formularze/>.

**z up. Małopolskiego
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków
mgr Magdalena Trafas-Wołoszyn**

**Kierownik Wydziału
ds. inspekcji zabytków archeologicznych**

Otrzymują:

- 1 x Adresat + 1 egz. pzt + klauzula informacyjna RODO
- 1 x aa + 1 egz. pzt + pozostałe załączniki

14.03.2025

KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

Realizując obowiązek określony w art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dn. 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanym dalej RODO), uprzejmie informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków, z siedzibą przy ul. Kanoniczej 24, 31-002 Kraków.
2. Z inspektorem ochrony danych osobowych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków w Krakowie można skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: iodo@wuoz.malopolska.pl lub listownie poprzez wysłanie listu na podany powyżej adres administratora danych osobowych, umieszczając dopisek „Do inspektora ochrony danych osobowych”, telefonicznie pod nr 12 370 83 41.
3. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane na podstawie:
 - art. 6 ust. 1 pkt a, na podstawie udzielonej przez Panią/Pana zgody, w jednym lub większej liczbie celów,
 - art. 6 ust. 1 pkt b, w celu wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy,
 - art. 6 ust. 1 pkt c oraz pkt e, w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz gdy przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi, Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych są:
 - inne strony postępowania, ich pełnomocnicy, przedstawiciele stron (jeśli w danej sprawie występują), uprawnieni na podstawie przepisów prawa do dostępu do akt sprawy zawierających dane osobowe, którym rozstrzygnięcie sprawy administrator zobowiązany jest doręczyć,
 - podmiot przetwarzający dane: osoby fizyczne lub prawne, organy publiczne, jednostki lub inne podmioty, które przetwarzają dane osobowe w imieniu administratora,
 - w przypadkach, gdy przepisy prawa nakładają na administratora obowiązek zamieszczania na jego stronie podmiotowej BIP informacji zawierających Pani/Pana dane osobowe, osoby, które zapoznają się z tymi informacjami,
 - wszystkie osoby objęte Pani/Pana oświadczeniem lub wyraźnym działaniem potwierdzającym uprawnienie administratora do udostępniania danych tym osobom.
5. Podanie administratorowi danych osobowych umożliwiających Pani/Pana identyfikację jest warunkiem uczestniczenia w czynnościach podejmowanych przez administratora poprzedzających decyzję w sprawie zawarcia umowy oraz warunkiem zawarcia umowy.
6. Podanie administratorowi danych osobowych jest niezbędne do dokonania przez administratora czynności, na którą wyraża Pani/Pan zgodę.
7. Niepodanie administratorowi danych osobowych, umożliwiających Pani/Pana identyfikację, oznacza utratę możliwości uczestniczenia w czynnościach podejmowanych przez administratora, a w konsekwencji utratę możliwości zawarcia umowy.
8. W przypadkach określonych przepisami prawa, zobowiązującymi administratora do przekazywania posiadanych danych zawartych w aktach sprawy, w tym Pani/Pana danych osobowych, innym organom, w ramach prowadzonych postępowań, dane te będą tym organom przekazywane. Organy te nie są jednak uznawane za odbiorców tych danych, a przetwarzanie przez nie Pani/Pana danych osobowych musi być zgodne z przepisami o ochronie danych, mającymi zastosowanie do celów przetwarzania.
9. Administrator nie zamierza przekazywać Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
10. Okres przechowywania przez administratora Pani/Pana danych osobowych uzależniony jest od rodzaju sprawy i kategorii archiwalnej, nadanej sprawie zgodnie z przepisem prawa określającymi jednolity rzeczowy wykaz akt. Dane te mogą być jednak przechowywane dłużej niż określony przepisami prawa okres przechowywania, gdyż zgoda archiwum państwowego w sprawie usunięcia dokumentacji sprawy zawierającej dane osobowe może zostać wydana po upływie okresu przechowywania, wynikającego z kategorii archiwalnej.
11. Realizacja przez administratora żądania dostępu do danych osobowych, sprostowania danych osobowych, ograniczenia ich przetwarzania, usunięcia danych osobowych, przeniesienia danych do innego administratora oraz wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, może nastąpić w przypadkach i na zasadach określonych w przepisach prawa.
12. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, z siedzibą przy ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, jeśli uzna, że przetwarzanie danych osobowych przez administratora narusza przepisy o ochronie tych danych.
13. Podanie administratorowi danych osobowych, umożliwiających Pani/Pana identyfikację określonych w przepisach prawa, jest Pani/Pana obowiązkiem ustawowym. Jeśli administrator danych tych nie będzie posiadał, Pani/Pana sprawa nie będzie mogła zostać rozpatrzona.
14. Przetwarzane przez administratora Pani/Pana dane nie będą oparte na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych, w tym profilowaniu, zgodnie z art. 13 ust. 2 lit. f RODO.



F I R M A
"ABS - OCHRONA ŚRODOWISKA"
SPÓŁKA Z O.O.



NAJLEPSZA
PRZESTRZEŃ
PUBLICZNA

LAUREAT KONKURSU NA NAJLEPSZĄ PRZESTRZEŃ PUBLICZNĄ
WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO 2008 ORAZ 2012

	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
temat	„Budowa kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej w ul. Potiebni i ul. Rzeźniczej w Skale”
nr umowy	(Umowa NR 472/2019)
adres obiektu budowlanego	Skala, ul. Potiebni, ul. Rzeźnicza
kategoria obiektu budowlanego	XXVI.
- nazwa jednostki ewidencyjnej, - nazwa i numer obrębu ewidencyjnego - numery działek ewidencyjnych na których obiekt jest usytuowany	Adres: województwo małopolskie, powiat krakowski, gmina Skala jednostka ewidencyjna: 120610_4, Skala – miasto, obręb: 120610_4.0013, Skala Działki ewidencyjne nr: 2210/5, 2213/5, 3051/4.
nazwa i adres inwestora	Gmina Skala Rynek 29, 32-043 Skala
Spis zawartości projektu	I. STRONA TYTUŁOWA PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU II. SPIS TREŚCI PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU III. OŚWIADCZENIA PROJEKTANTÓW I SPRAWDZAJĄCYCH IV. UPRAWNIENIA, IZBY PROJEKTANTÓW I SPRAWDZAJĄCYCH V. CZĘŚĆ OPISOWA PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU VI. CZĘŚĆ GRAFICZNA PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Pełniona funkcja projektowa	Imię i Nazwisko Specjalność Numer uprawnień budowlanych	Data opracowania	Podpis
Projektant	inż. LEONARD KUSZ instalacyjno-inżynieryjna 74/80, 1649/94	24 stycznia 2025 r.	Uprawniony do projektowania, kierowania nadzorowania i kontrolowania budowy i robót w specjalności instalacyjno-inżynieryjnej inż. Leonard Kusz I Idr. Nr 74/80; Nr 1649/94
Projektant sprawdzający	tech. TADEUSZ SZCZUREK instalacyjno-inżynieryjna w zakresie sieci sanitarnych 349/91	24 stycznia 2025 r.	tech. Tadeusz Szczurek 41-400 Mysłowice, ul. Katowicka 55 upr. budowlane do projektowania, kierowania nadzorowania i kontrolowania budowy i robót w specjalności instalacyjno-inżynieryjnej upr.nr-349/91 - nr ewid. SKL/15/9906/2

UZGODNIONO

06. MAR. 2025

inż.

WOJEWÓDZKI URZĄD
OCHRONY ZABYTKÓW W KRAKOWIE
31-002 Kraków, ul. Kanonicza 24
tel. 12 370-83-11, 12 370-83-12
NIP 676-17-36-611 REGON 003915214
2 Kanonicza

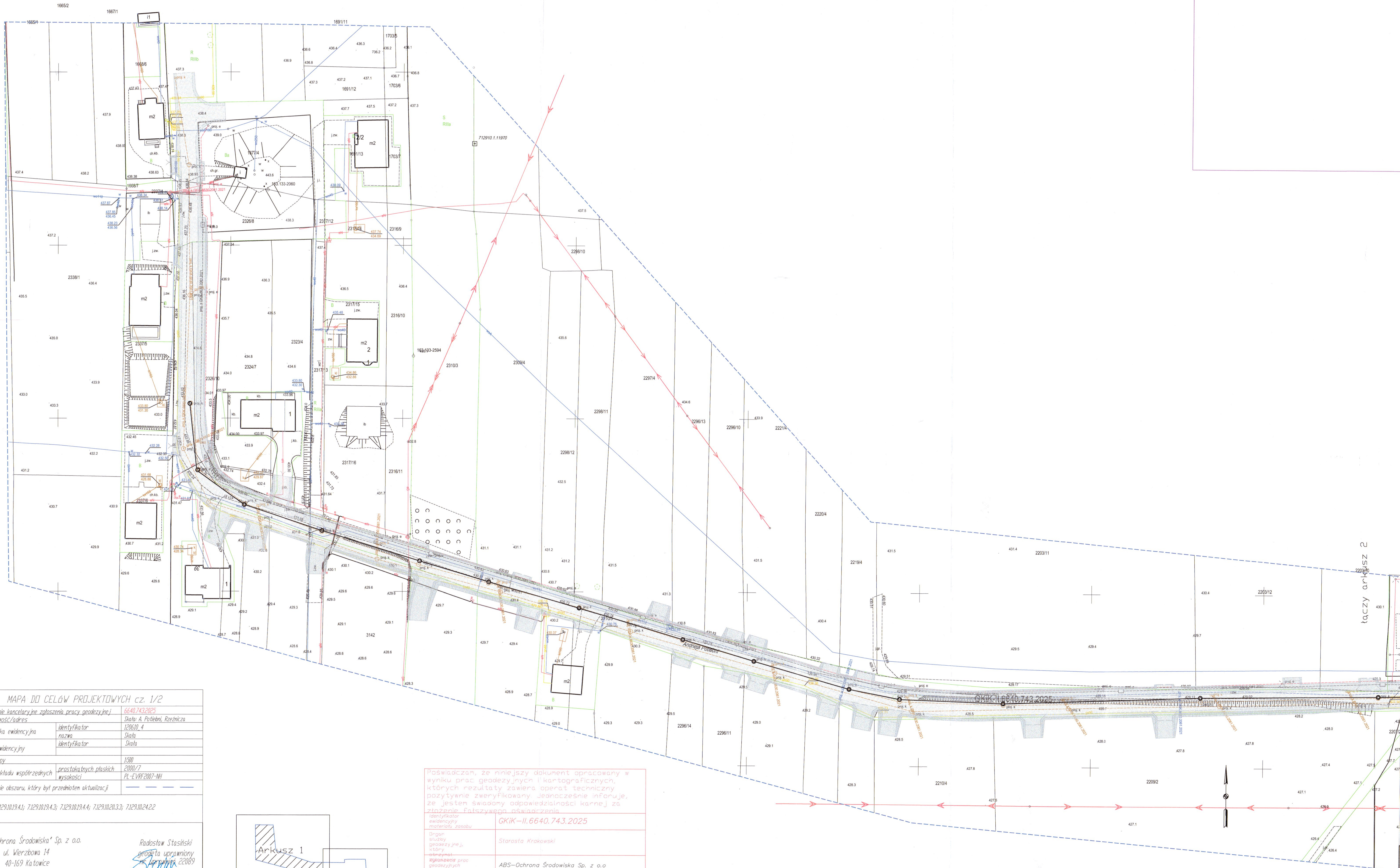
19. 2A-I.5183.44.2025. K2D

Adres siedziby:
40-169 KATOWICE
Ul. Wierzbowa 14
Tel./fax: 32 258 90 15
Kom: 605 245 370

NIP: 634-24-41-957
REGON: 277637932
KRS: 0000044823
e-mail: firmaabs@gmail.com

Konto bankowe:
SANTANDER BANK POLSKA S.A.
09 1050 1185 0000 0001 5924 4571

KAPITAŁ ZAKŁADOWY:
50.000 PLN W 100% POLSKI
ROK ZAŁOŻENIA 2001

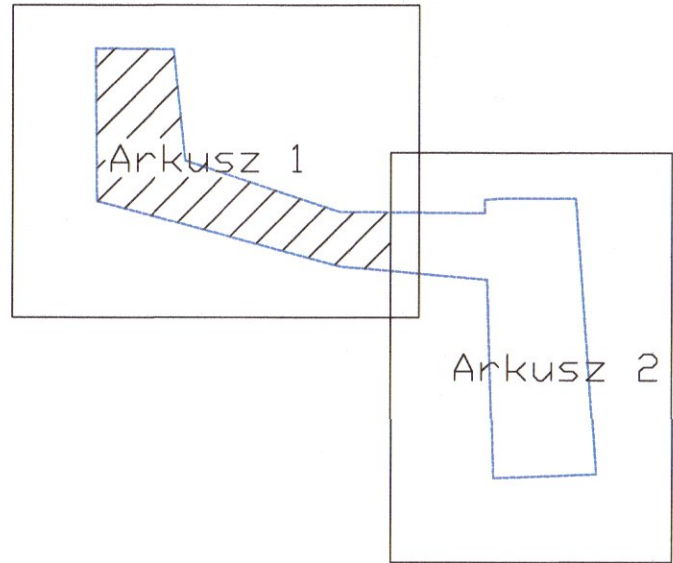


MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH cz. 1/2

Dziennik konspiracyjny zgłoszenia pracy geodezyjnej		6640.743.2025
Miejscowość/adres		Skala A. Potiebnia, Rzeźniczka
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	120610_4
	nazwa	Skala
Dziedzic ewidencyjny	identyfikator	Skala
Skala mapy		1:500
Nazwa układu współrzędnych	przekształtnych płaskich	2000/7
	wysokości	PL-EVRF-2007-M
Oznaczenie obszaru, który był przedmiotem aktualizacji		
Skrót: 7129.10.19.4.1; 7129.10.19.4.3; 7129.10.19.4.4; 7129.10.20.3.3; 7129.10.24.2.2		

'ABS-Ochrona Środowiska' Sp. z o.o.
ul. Wierzbowa 14
40-169 Katowice

Radosław Stasiński
geodeta uprawniony
nr uprawnień 22089



Poświadczam, że niniejszy dokument opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny, pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

identyfikator ewidencyjny materiału zasobu	GKiK-II.6640.743.2025
Organ służby geodezyjnej, który wykonał prace geodezyjne	Starosta Krakowski
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik powyższej weryfikacji	Protokół nr GKiK-II.6640.743.2025_254971 z dn. 22.01.2025.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień geodety wykonującego prace	Radosław Stasiński nr uprawnień 22089

mgr inż. Radosław Stasiński
nr uprawnień 22089

POŚWIADCZAM
ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM
MAPY DO CELÓW
PROJEKTOWYCH

mgr inż. Grzegorz GURZYŃSKI
uprawnienia budowlane do projektowania
w specjalności projektowej bez ograniczeń
Nr uprawnień 5217/13

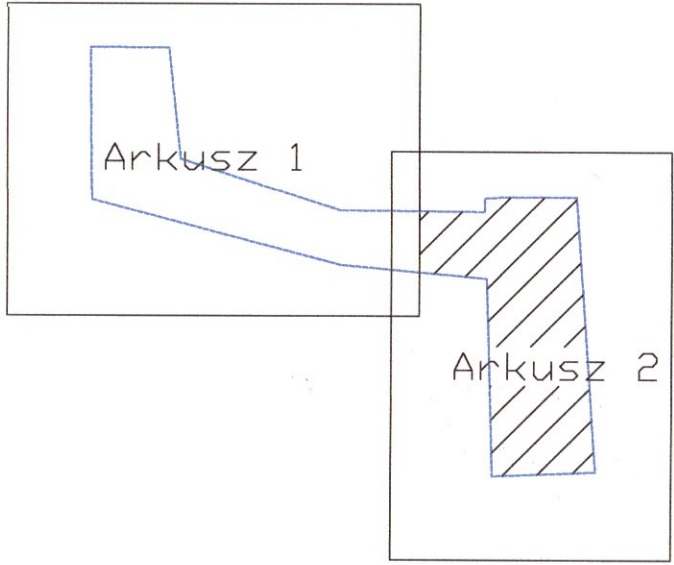
LEGENDA:

- Projektowana nawierzchnia chodnika w ulicy Potiebnia oraz chodnika w ulicy Potiebnia i Rzeźniczkiej – odrębne opracowanie projektowe
- Projektowana kanalizacja sanitarna
- Projektowana studnia kanalizacji sanitarnej

FIRMA "ABS-OCRONA ŚRODOWISKA" SPÓŁKA Z O.O. ul. Wierzbowa 14, 40-169 Katowice		Adres budowy: Województwo: małopolskie Powiat: tarnowski Jednostka ewidencyjna: 120610_4 - Skala - M Dziedzic ewidencyjny: 120610_4.0013 Skala	
Główna Skala 1:500 Rynek 23		Nazwa obiektu budowlanego: "Budowa kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej w ul. Potiebnia i ul. Rzeźniczkiej w Skali"	
Tytuł rysunku: PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU - ARKUSZ 1/2			
Zespół autorski	Nr uprawnień	Specjalność	Data
Projektant: mgr inż. Radosław Stasiński	74161/194994	Instalacyjno-tytułowa	2025
Sprawdzający: mgr inż. Radosław Stasiński	34691	Instalacyjno-tytułowa	2025
Skala rysunku: 1:500		Nr rysunku: 1.0	



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH cz. 2/2(braak zmian)		
Oznaczenie kancelaryjne zgłoszenia pracy geodezyjnej		6640.743.2025
Miejscowość/adres		Skala: A. Potępni, Rzeźnicza
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	120610.4
	nazwa	Skala
Obręb ewidencyjny	identyfikator	Skala
	nazwa	Skala
Skala mapy		1:500
Nazwa układu współrzędnych		prostopadłych płaskich
Oznaczenie obszaru, który był przedmiotem aktualizacji		PL-EVRP.2007-NH
Sektory: 7129.10.19.41; 7129.10.19.43; 7129.10.19.44; 7129.10.20.33; 7129.10.24.22		
"ABS-Ochrona Środowiska" Sp. z o.o. ul. Wierzbowa 14 40-169 Katowice		
Radostaw Stasiński geodeta uprawniony nr uprawnień 22089		



Poświadczam, że niniejszy dokument opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
identyfikator ewidencyjny materiału robocznego	GKIK-11.6640.743.2025
Organ służby geodezyjnej, który wykonał prace geodezyjne	Starosta Krakowski
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wyniki geodezyjne	ABS-Ochrona Środowiska Sp. z o.o.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kartownika	Protokół nr GKIK-11.6640.743.2025_254971 z dn. 22.01.2025.
mgr inż. Radostaw Stasiński geodeta uprawniony nr uprawnień zawodowych 22089	

LEGENDA:

- Projektowana nawierzchnia jezdni w ulicy Potępni oraz chodnika w ulicy Potępni i Rzeźniczej – odrębne opracowanie projektowe
- Projektowana kanalizacja sanitarne
- Projektowana studnia kanalizacji sanitarnej

FIRMA "ABS-OCHRONA ŚRODOWISKA" SPÓŁKA Z O.O. ul. Wierzbowa 14 40-169 Katowice		Adres budowy: Województwo: małopolskie Powiat: krakowski Jednostka ewidencyjna: 120610.4 - Skala - M Obręb ewidencyjny: 120610.4.0103 Skala	
Tytuł rysunku: PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU - ARKUSZ 2/2		Zespół autorski: Nr uprawnień: Specjalność: Data: Podpis: Skala rysunku: 1:500	
mgr inż. Grzegorz DUCZYŃSKI uprawniony do wykonywania prac w specjalności: geodezja, kartografia i inżynieria Nr ewid. 5217/13		Województwo: małopolskie Powiat: krakowski Jednostka ewidencyjna: 120610.4 - Skala - M Obręb ewidencyjny: 120610.4.0103 Skala	